



Instruction Manual	2
Manuel d'instructions.....	8
Manual de Instrucciones	14
Bedienungsanleitung	21



Copyright 2005.
All rights reserved.
Printed in China.

Copyright 2005.
Tous droits réservés.
Imprimé en China.

Copyright 2005.
Todos los derechos reservados.
Impreso en China.

Copyright 2005.
Alle Rechte vorbehalten.
Gedruckt in China.



620 Lakeview Parkway • Vernon Hills, IL 60061
Phone: 1-847-816-5070 • Fax: 1-847-816-5072
Email: info@heathrowscientific.com
Web: www.heathrowscientific.com

Safety Precautions

Sprout™ is a personal mini-centrifuge designed for laboratories in the bioscience, medical, and chemistry fields. It may be involved with biohazardous and/or hazardous materials. This instruction manual can not address all safety hazards. It is the responsibility of the user to consult and observe all health and safety precautions and to assess the instrument's suitability to the task.

Caution!

Before starting Sprout™ for the first time, please read this instruction manual carefully. This manual contains important information, safeguards, and operating instructions.

1. Never use Sprout™ in any manner inconsistent with these instructions.
2. Observe general laboratory safety precautions and regulations.
3. Do not attempt to operate with the cover removed or open.
4. The rotor and lid must always be securely fastened.
5. Always push the rotor all the way onto the shaft, then tighten the set screw.
6. Do not use damaged rotors.
7. Do not put hands in the rotor area unless the rotor is completely stopped.
8. Do not move unit while the rotor is spinning.
9. Do not immerse unit in water. Injury due to shock or fire may result.
10. The rotor must be loaded symmetrically. Operating this unit with an unbalanced rotor will cause severe vibration and damage, which is not covered by warranty.
11. Do not fill tubes while inserted in rotor. Spilled liquid may harm unit.
12. Close tube lids before starting centrifuge. Open lids can be ripped off during centrifugation and damage the unit.
13. Do not insert non-standard tubes or other foreign articles into the rotor.
14. Follow all precautions from the Material Safety Data Sheet (MSDS) for any reagent you use with this instrument.
15. Do not use solvent or flammable liquids near this or other electrical equipment.
16. Do not centrifuge flammable, explosive, or corrosive materials.
17. Do not operate in a hazardous or flammable environment.
18. Do not use any solvent on the unit that may attack plastic or cause cracks in the rotor.
19. Ensure the rotor is protected from corrosion and mechanical damage. The rotor must be cleaned with a pH-neutral cleaning liquid.
20. Always work in a manner which endangers neither the user nor any other person.

21. Should the instrument fail to work to specification, immediately stop centrifuging. Clean and troubleshoot the instrument according to the instructions under "Trouble Shooting" before any further use of the instrument. Contact an authorized dealer or the manufacturer if trouble persists.
22. Do not stop rotor while unit is turned ON. Doing so may cause the unit to fail and will void the warranty.
23. Only use original manufacturer's accessories (rotors, allen wrench, and adapters) and spare parts.
24. Repairs are to be performed by trained and authorized service personnel only. Contact Heathrow Scientific® LLC Repair Dept Technical Support.
25. Opening the instrument housing or improper use of the instrument voids the warranty. If there is a failure during the warranty period, contact Heathrow Scientific® LLC for warranty service.
26. Do not use units that have not been correctly installed or repaired.
27. Do not attempt to disassemble or modify.
28. Store at room temperature in a dry area. Do not expose to sunlight, moisture, or extreme temperatures for prolonged periods of time.

Technical Data

Maximum speed:	6,000 rpm
Maximum RCF:	2,000 x g
Electrical:	110/120 VAC @ 50/60 Hz or 220/230 VAC @ 50/60 Hz
Fuse:	0.10 A, 110 VAC



This mark is the confirmation that the unit conforms to the EU guidelines and has been tested according to the Low Voltage Directive 73/23/EEC.



Conforms to UL Std. 61010-1.
Certified to CAN/CSA C22.2 No. 1010.2.020-94.

Disposal Responsibilities:

The equipment you purchased may contain hazardous substances that could impact the environment. Per regulations on electronic devices in the European Community, you must use the appropriate disposal systems to avoid exposure of these substances to the environment. The disposal systems will reuse or recycle hazardous materials from your equipment responsibly.

The crossed-out wheeled bin symbol invites you to use those systems.



If you need more information on the collection, reuse and recycling systems, please contact your local or regional waste administration. You can also contact us for more information on the environmental performance of our products.

Operation

1. Remove the contents from the package, examining them carefully for breakage, defects, or missing parts. Save the packaging.
2. Place Sprout™ on a sturdy, level surface away from the edge of the counter and other moving equipment. Make sure the power cord is clear of hot surfaces and other hazards.
3. Verify that the power switch is in the OFF position. Plug the power cord into the rear of the unit and an approved, grounded outlet.
4. Turn power switch ON. If there is a smooth whirring sound and the unit accelerates with little or no vibration, Sprout™ is ready to use. If there are loud or unusual sounds, or excessive vibration, DO NOT OPERATE. Contact Heathrow Scientific® LLC Technical Support.
5. On benchtop prepare samples tubes in foam microtube rack provided so that tubes are filled to equal levels. Close tube lids.
6. To open lid, firmly tilt lid toward rear of unit.

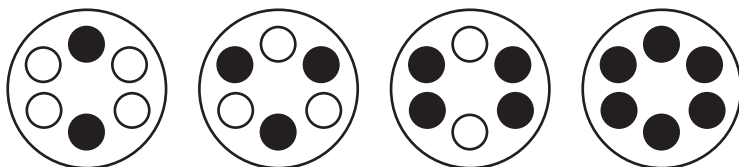
Warning!

Spin balanced loads only!

Do not place the tubes asymmetrically nor load unequal volume tubes. Improper placement of tubes will lead to insufficient centrifugation and may cause injury or accident.

7. Tubes of equal weight and size should be placed opposite each other. Use sample or water in tube to provide balance. Proper sample balancing illustrated below.

One-Size Circular Rotor



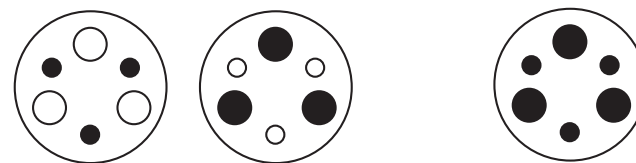
2 Tubes

3 Tubes

4 Tubes

6 Tubes

Dual-Size Circular Rotor

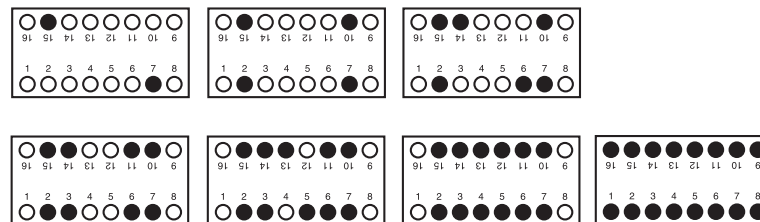


3 Tubes

3 Tubes

6 Tubes

Strip Tube Rotor



8. Do not force tubes into the rotor. Use adapters and correctly sized rotors for your application.
9. Close lid securely. Do not attempt to operate with the lid removed or open.
10. Turn power switch ON. Unit will not operate with lid open. If there is a smooth whirring sound and the unit accelerates with little or no vibration, Sprout™ is ready to use. If there are loud or unusual sounds, or excessive vibration, DO NOT OPERATE. Contact the Heathrow Scientific® LLC Technical Support.
11. To stop centrifugation, press power switch and wait until the rotor has completely stopped rotating before opening the lid.

Warning!

Do not open lid until rotor has completely stopped!

Avoid severe personal injury or property damage from moving parts.

Rotor Replacement

1. Use included allen wrench to loosen set screw on rotor.
2. Pull rotor off.
3. Push new rotor all the way onto the shaft.
4. Tighten set screw.

Warning!

Do not use damaged or cracked rotors!

Maintenance

Sprout™ is normally maintenance-free. Clean unit only when it is not plugged into an electrical outlet. When necessary, the housing and rotor can be wiped using a damp cloth and a mild, non-corrosive detergent.

Warning!

Do not use any solvent on the unit that may attack plastic or cause cracks in the rotor. Ensure the rotor is protected from corrosion and mechanical damage. The rotor must be cleaned with a neutral cleaning liquid.

Notes

—Ensure all parts are thoroughly dry prior to operation.

Return for Repair

Important:

Transporting hazardous materials without a permit is a violation of federal law.

Heathrow Scientific® LLC will not accept any Sprout™ that is not appropriately cleaned and decontaminated.

In the unlikely event of repair, or when damage to the unit necessitates return, contact Heathrow Scientific® LLC and obtain return authorization **before** sending your Sprout™ for service.

Warranty

- ACCESSORY PARTS, SUCH AS RUBBER PARTS, THAT ARE DAMAGED BY LIQUIDS OR MISUSE.

IN NO EVENT WILL HEATHROW SCIENTIFIC® LLC'S OBLIGATION UNDER THIS WARRANTY EXCEED THE PRICE OF THE PRODUCT.

Limited Warranty

Heathrow Scientific® LLC warrants that Sprout™ will be free from defects in workmanship and material for 1 year from the date of purchase.

If you believe that there is a defect in the product, you must, during the warranty period, notify Heathrow Scientific® LLC, provide proof of purchase, and return the product to Heathrow Scientific® LLC with a Return Authorization form. To obtain a Return Authorization form, please call 1-847-816-5070. If Heathrow Scientific® LLC is properly notified and, after inspection, confirms that there is a defect and the warranty period has not expired, Heathrow Scientific® LLC will repair, modify, or replace the product, at its sole option, at no charge.

OTHER THAN THIS LIMITED WARRANTY, HEATHROW SCIENTIFIC® LLC MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE QUALITY OR PERFORMANCE OF THE PRODUCT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED. HEATHROW SCIENTIFIC® LLC WILL IN NO EVENT BE LIABLE FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF PROFITS, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- ANY DEFECT OR DAMAGE CAUSED BY IMPROPER OR UNREASONABLE USE OF THE PRODUCT. (SPROUT™ IS DESIGNED FOR USE ONLY BY TRAINED LABORATORY TECHNICIANS. USE BY ANYONE ELSE WILL VOID THIS WARRANTY.)
- ANY PRODUCT THAT HAS BEEN, IN HEATHROW SCIENTIFIC® LLC'S SOLE JUDGEMENT, TAMPERED WITH, ALTERED, OR REPAIRED BY ANYONE OTHER THAN HEATHROW SCIENTIFIC® LLC.
- ANY PRODUCT THAT IS INOPERATIVE BECAUSE OF: (a) WEAR OCCASIONED BY USE, (b) NEGLIGENCE, (c) ACCIDENT, (d) INCORRECT MAINTENANCE, OR (e) USE UNDER ABNORMAL CONDITIONS OF TEMPERATURE, DIRT OR CORROSION, OR USE WITH ABRASIVE OR CORROSIVE MATERIALS.

Précautions de Sécurité

Sprout™ est une mini-centrifugeuse personnelle conçue pour les laboratoires des domaines bioscientifique, médical et chimique. Elle peut servir avec les matières qui sont sources de risque biologique, dangereuses ou les deux. La présente notice d'utilisation ne peut pas répertorier tous les risques d'accident. Il incombe à l'utilisateur de consulter et d'observer toutes les précautions de santé-sécurité et d'évaluer l'adéquation de l'instrument à la tâche.

Prudence!

Avant de démarrer Sprout™ pour la première fois, veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation. La notice contient des renseignements importants, des mises en garde et des consignes d'exploitation.

1. N'utilisez jamais Sprout™ de manière incompatible, quelle qu'elle soit, avec les présentes instructions.
2. Observez les précautions et les règlements de sécurité en laboratoire usuels.
3. N'essayez pas d'actionner avec le couvercle enlevé ou ouvert.
4. La roue et le couvercle doivent toujours être solidement fixés.
5. Poussez toujours la roue à fond sur l'axe, puis serrez la vis de fixation.
6. N'utilisez pas de roues endommagées.
7. Ne mettez pas les mains dans la zone de la roue à moins que cette dernière ne soit en arrêt complet.
8. Ne déplacez pas l'appareil pendant que la roue tourne.
9. N'immergez pas l'appareil dans l'eau. Une blessure par l'électrocution ou le feu pourrait en résulter.
10. La roue doit être chargée en symétrie. Faire fonctionner l'appareil avec une roue en déséquilibre générera de la vibration et des dommages graves, non couverts par la garantie.
11. Ne remplissez pas les éprouvettes mises dans la roue. Échapper du liquide peut abîmer l'appareil.
12. Fermez les bouchons d'éprouvettes avant de démarrer la centrifugeuse. Les bouchons ouverts peuvent être arrachés au cours de la centrifugation et briser l'appareil.
13. N'insérez pas d'éprouvettes non standard ou d'autres objets étrangers dans la roue.
14. Prenez toutes les précautions de la fiche signalétique de sécurité de produit (FSSP) à l'égard de tout réactif utilisé avec l'instrument.
15. N'employez pas de solvant ou de liquides inflammables près de cet appareil électrique ou d'un autre.
16. Ne centrifugez pas de substances inflammables, explosives ou corrosives.

17. N'utilisez pas dans un milieu dangereux ou inflammable.
18. Sur l'appareil, n'appliquez aucun solvant qui pourrait attaquer le plastique ou faire fissurer la roue.
19. Assurez-vous que la roue est protégée de la corrosion et des dommages mécaniques. La roue doit être lavée avec un liquide nettoyant au pH neutre.
20. Travaillez toujours de façon à ne pas exposer l'utilisateur ou toute autre personne à un danger.
21. Si l'instrument ne fonctionne pas comme il le devrait, cessez immédiatement de centrifuger. Nettoyez et mettez au point l'instrument en conformité avec les instructions à «Dépannage» avant toute réutilisation. Contactez un revendeur autorisé ou bien le fabricant si le problème persiste.
22. Ne stoppez pas la roue lorsque l'appareil est sur marche. Cela pourrait causer une défaillance et annulerait la garantie.
23. N'employez que les accessoires (roues, clé Allen et adaptateurs) et les pièces de rechange d'origine du fabricant.
24. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des techniciens de service compétents et approuvés. Contactez l'assistance technique du service des réparations de Heathrow Scientific® LLC.
25. Ouvrir l'enveloppe de l'instrument ou utiliser l'instrument à mauvais escient annule la garantie. En cas de défaillance pendant la période de garantie, contactez Heathrow Scientific® LLC pour réclamer un service de garantie.
26. Ne vous servez pas des appareils qui ont été mal installés ou réparés.
27. Ne tentez pas de désassembler ou de modifier.
28. Rangez à température de la pièce dans un endroit sec. N'exposez pas longtemps aux rayons du soleil, à l'humidité ou aux températures extrêmes.

Données Techniques

Vitesse maximum : 6 000 tr/min
FCR maximum : 2 000 x g
Électricité : 110 / 120 V c.a. @ 50 / 60 Hz ou
220 / 230 V c.a. @ 50 / 60 Hz
Fusible : 0.10 A, 110 V c.a.



Cette marque confirme que l'appareil respecte les lignes directrices de l'UE et qu'il a été testé selon la directive de la basse tension 73/23/EEC.



Conforme à la norme UL 61010-1. Homologué conforme à la norme CAN/CSA C22.2 No. 1010.2.020-94.

Responsabilités de Disposition

L'équipement que vous avez acheté peut contenir des substances dangereuses qui pourraient nuire à l'environnement. Selon les règlements sur les dispositifs électroniques dans la Communauté Européenne, vous devez utiliser les systèmes de disposition appropriés pour éviter l'exposition de ces substances à l'environnement. Les systèmes de disposition réutiliseront ou recycleront les matériels dangereux de votre équipement d'une façon responsable.

Le symbole de poubelle à roues barrée vous invite à utiliser ces systèmes.



Si vous avez besoin de plus d'informations sur la collection, les systèmes de reutilisation et de recyclage, veuillez contacter votre administration locale ou régionale de traitement des déchets. Vous pouvez aussi nous contacter pour plus d'informations sur la performance environnementale de nos produits.

Fonctionnement

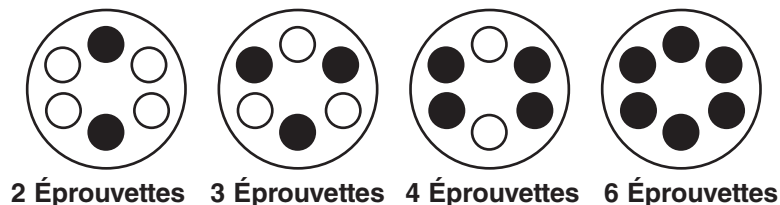
- Sortez le contenu de l'emballage et vérifiez avec soin tous les signes de bris, défauts ou pièces manquantes. Conservez l'emballage.
- Placez Sprout™ sur une surface solide de niveau à distance du bord du comptoir et d'autre dispositif mobile. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est à l'écart des surfaces chaudes et d'autres dangers.
- Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation se trouve en position d'arrêt. Branchez le cordon d'alimentation au dos de l'appareil et dans une prise de courant MALT approuvée.
- Mettez l'interrupteur d'alimentation sur marche. Si un bruissement doux se fait entendre et que l'appareil accélère avec peu ou pas de vibration, Sprout™ est prête à utiliser. S'il y a des sons forts ou inhabituels ou une vibration excessive, N'EXPLOITEZ PAS. Contactez l'assistance technique de Heathrow Scientific® LLC.
- Sur le banc, préparez des éprouvettes d'échantillon dans le panier de mousse à microéprouvettes fourni pour les remplir uniformément. Fermez les bouchons d'éprouvette.
- Pour ouvrir le couvercle, faites-le basculer fermement vers l'arrière de l'appareil.

Avertissement!

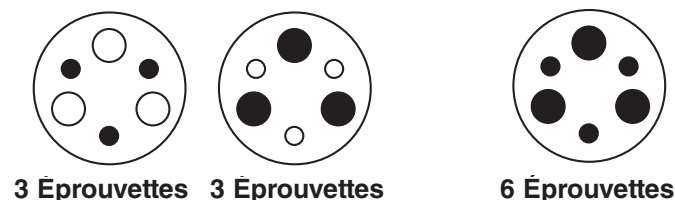
Ne faites tourner que des charges équilibrées!
Il ne faut ni placer les éprouvettes en asymétrie, ni charger d'éprouvettes aux volumes inégaux. Une disposition inadéquate des éprouvettes entraînerait une centrifugation insuffisante et pourrait provoquer une blessure ou un accident.

- Les éprouvettes de poids et de taille équivalents devraient se faire face. Utilisez un échantillon ou une éprouvette d'eau pour équilibrer. L'illustration ci-dessous montre un équilibrage correct des échantillons.

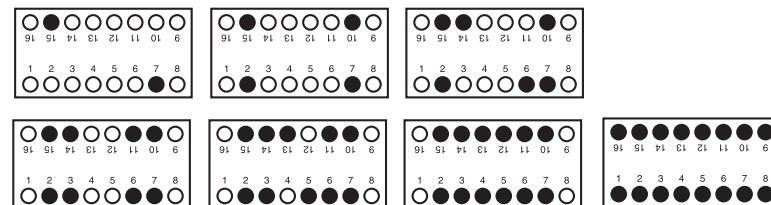
Roue Circulaire Unitaille



Roue Circulaire Bitaille



Roue à Éprouvettes en Bande



- Ne forcez pas les éprouvettes dans la roue. Utilisez des adaptateurs et des roues de la taille qui convient à votre application.
- Fermez bien le couvercle. Ne tentez pas d'actionner avec le couvercle enlevé ou ouvert.
- Mettez l'interrupteur d'alimentation sur marche. L'appareil ne fonctionnera pas avec le couvercle ouvert. Si un bruissement doux se fait entendre et que l'appareil accélère avec peu ou pas de vibration, Sprout™ est prête à utiliser. S'il y a des sons forts ou inhabituels ou une vibration excessive, N'EXPLOITEZ PAS. Contactez l'assistance technique de Heathrow Scientific® LLC.
- Pour interrompre la centrifugation, pressez l'interrupteur d'alimentation et attendez que la roue s'arrête tout à fait de tourner avant d'ouvrir le couvercle.

Avertissement!

N'ouvrez pas le couvercle avant l'arrêt complet de la roue!
Évitez les blessures corporelles ou les dommages aux biens graves causés par des pièces mobiles.

Remplacement de la Roue

1. Utilisez la clé Allen incluse pour desserrer la vis de fixation de la roue.
2. Extrayez la roue.
3. Poussez la nouvelle roue à fond sur l'axe.
4. Serrez la vis de fixation.

Avertissement!

N'utilisez pas de roues endommagées ou fissurées!

Entretien

Sprout™ ne nécessite normalement pas d'entretien. Nettoyez uniquement l'appareil quand il n'est pas branché dans une prise électrique. Au besoin, l'enveloppe et la roue peuvent être essuyées avec un chiffon humide et un détergent doux, non corrosif.

Avertissement!

Sur l'appareil, n'appliquez aucun solvant qui pourrait attaquer le plastique ou faire fissurer la roue. Assurez-vous que la roue est protégée de la corrosion et des dommages mécaniques. La roue doit être lavée avec un liquide nettoyant neutre.

Remarques

-Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches avant d'utiliser.

Retour pour Réparation

Important:

Transporter des matières dangereuses sans permis constitue une infraction à la loi fédérale.

Heathrow Scientific® LLC n'acceptera aucune centrifugeuse Sprout™ qui n'a pas été adéquatement nettoyée et décontaminée.

Dans la faible éventualité d'une réparation ou si l'appareil doit être retourné pour cause de dommages, contactez Heathrow Scientific® LLC et obtenez une autorisation de retour avant d'expédier votre Sprout™ en vue d'un service.

Garantie

Garantie Restreinte

Heathrow Scientific® LLC garantit que Sprout™ sera exempté de défauts de matière et de fabrication pour 1 an à partir de la date d'achat.

Si vous croyez que le produit comporte un défaut, vous devez, pendant la période de garantie, en informer Heathrow Scientific® LLC, fournir une preuve d'achat et retourner le produit à Heathrow Scientific® LLC avec un formulaire d'autorisation de retour. Pour vous procurer un formulaire d'autorisation de retour, composez le 1-847-816-5070.

Si Heathrow Scientific® LLC est avisée dans les formes et, qu'après inspection, elle confirme la présence d'un défaut avant que la période de garantie n'ait expiré, Heathrow Scientific® LLC réparera, modifiera ou remplacera le produit, à son option exclusive, sans frais.

EN DEHORS DE LA PRÉSENTE GARANTIE RESTREINTE, HEATHROW SCIENTIFIC® LLC NE CONSENT AUCUNES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, À L'ÉGARD DE LA QUALITÉ OU DE LA PERFORMANCE DU PRODUIT, Y COMPRIS, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT AUX PRÉSENTES DÉCLINÉES ET EXCLUES. HEATHROW SCIENTIFIC® LLC NE SERA EN AUCUN CAS TENUE RESPONSABLE DE QUELCONQUES PERTES D'USAGE, PERTES DE PROFITS OU DOMMAGES CONSÉCUTIFS, PARTICULIERS, EXEMPLAIRES OU PUNITIFS.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE:

- AUCUN DÉFAUT OU DOMMAGE CAUSÉ PAR UN USAGE ABUSIF OU DÉRAISONNABLE DU PRODUIT. (SPROUT™ EST DESTINÉE AUX TECHNICIENS DE LABORATOIRE COMPÉTENTS SEULEMENT. UN EMPLOI PAR TOUTE AUTRE PERSONNE ANNULE LA GARANTIE.)
- AUCUN PRODUIT QUI A ÉTÉ, SELON LE JUGEMENT EXCLUSIF DE HEATHROW SCIENTIFIC® LLC, TRAFIQUÉ, ALTÉRÉ OU RÉPARÉ PAR QUICONQUE AUTRE QUE HEATHROW SCIENTIFIC® LLC.
- AUCUNS ÉLÉMENTS ACCESSOIRES, TELS QUE LES PIÈCES DE CAOUTCHOUC, QUI SONT ENDOMMAGÉS PAR DES LIQUIDES OU UN MÉSUSAGE.

- AUCUN PRODUIT HORS FONCTION À CAUSE : (a) D'UNE USURE PAR L'USAGE, (b) D'UNE NÉGLIGENCE, (c) D'UN ACCIDENT, (d) D'UN MAUVAIS ENTRETIEN OU (e) D'UN EMPLOI DANS DES CONDITIONS ANORMALES DE TEMPÉRATURE, DE SALETÉ OU DE CORROSION OU AVEC DES SUBSTANCES ABRASIVES OU CORROSIVES.

L'OBLIGATION DE HEATHROW SCIENTIFIC® LLC EN VERTU DE CETTE GARANTIE NE DÉPASSERA EN AUCUN CAS LE PRIX DU PRODUIT.

Precauciones de Seguridad

Sprout™ es una mini-centrífuga personal destinada al uso en laboratorios que trabajen en los campos de ciencias biológicas, médicas y químicas. Puede trabajar con materiales de riesgo biológico y/o con materiales riesgosos. Este manual de instrucciones no puede ocuparse de todos los riesgos de seguridad. El usuario tiene la responsabilidad de conocer y aplicar todas las precauciones de salud y de seguridad, y de evaluar la aplicabilidad del instrumento a la tarea.

Advertencia

Antes de poner en marcha por primera vez una Sprout™, sírvase leer el manual de instrucciones cuidadosamente. Este manual contiene información importante, medidas de seguridad e instrucciones de operación.

1. Nunca use una Sprout™ de forma inconsistente con estas instrucciones.
2. Respete las precauciones generales de seguridad y las reglas del laboratorio.
3. No intente usar la máquina con la cubierta desmontada o abierta.
4. El rotor y la tapa deben estar siempre fijados en forma segura.
5. Presione siempre el rotor hasta su tope en el eje, y entonces ajuste el tornillo de fijación.
6. No use rotores dañados.
7. No coloque sus manos en la zona del rotor a menos que el mismo esté completamente detenido.
8. No mueva la unidad mientras el rotor esté girando.
9. No sumerja la unidad en agua. Puede sufrir lesiones por un choque eléctrico o por incendio de la unidad.
10. La carga del rotor debe ser simétrica. Si la unidad funciona con un rotor desequilibrado sufrirá grandes vibraciones y daños que no quedarán cubiertos por la garantía.

11. No llene los tubos mientras estén insertados en el rotor. El derrame de líquidos puede dañar la unidad.
12. Asegure bien las tapas de los tubos antes de poner en marcha la centrífuga. Las tapas abiertas pueden arrancarse durante el centrifugado y dañar la unidad.
13. No inserte tubos de otro tipo ni otros elementos extraños en el rotor.
14. Respete todas las precauciones indicadas en la Hoja de Informaciones sobre Seguridad de Materiales (Material Safety Data Sheet - MSDS) para cualquier reactivo que use con este instrumento.
15. No use solventes ni líquidos inflamables cerca de este ni de ningún otro equipo eléctrico.
16. No centrifugue materiales inflamables, explosivos ni corrosivos.
17. No opere esta máquina en un ambiente riesgoso o inflamable.
18. No use en la unidad ningún solvente que pueda atacar el plástico o causar grietas en el rotor.
19. Verifique que el rotor esté protegido contra la corrosión y los daños de origen mecánico. Limpie el rotor con un líquido limpiador de pH neutro.
20. Trabaje siempre de manera que no existan riesgos para el usuario ni para ninguna otra persona.
21. Si el instrumento no trabaja de acuerdo a las especificaciones, detenga de inmediato el centrifugado. Limpie el instrumento y solucione los problemas siguiendo las instrucciones que encontrará en "Solución de Problemas" antes de volver a usar el instrumento. Si subsisten los problemas, comuníquese con un representante autorizado o con el fabricante.
22. No detenga el rotor mientras la unidad esté funcionando. Si lo hace provocará fallas en la unidad y dejará sin efecto la garantía.
23. Use únicamente los accesorios originales de fábrica (rotores, llave allen y adaptadores) y piezas de repuesto originales.
24. Las reparaciones deben ser realizadas solamente por personal de servicio capacitado y autorizado. Comuníquese con la sección de Apoyo Técnico del Departamento de Reparaciones de Heathrow Scientific® LLC.
25. Si se abre la carcasa del instrumento o se lo usa en forma incorrecta se invalida la garantía. Si ocurre una falla durante el período de garantía, comuníquese con Heathrow Scientific® LLC para recibir servicio bajo garantía.
26. No use unidades que no hayan sido correctamente instaladas o reparadas.
27. No intente desarmar ni modificar la unidad.
28. Guarde la unidad a temperatura ambiente en un lugar seco. No la exponga a la luz solar directa, a la humedad ni a temperaturas extremas durante períodos de tiempo prolongados.

Información Técnica

Velocidad máxima: 6.000 rpm
 RCF máximo: 2.000 x g
 Energía eléctrica: 110/120 V C.A. @ 50/60 Hz O
 220/230 V C.A. @ 50/60 Hz
 Fusible: 0.10 A, 110 V C.A.



Este icono confirma que la unidad se ajusta a las pautas de la Comunidad Europea, y que se la ha ensayado de acuerdo con la Directriz de Bjo Voltaje 73/23/EEC.



Se ajusta a la Norma UL 61010-1. Certificado según Norma CAN/CSA C22.2 No. 1010.2.020-94.

Responsabilidades para el desecho:

El equipo que usted compró puede contener sustancias peligrosas que podrían impactar al ambiente. Según los reglamentos para dispositivos electrónicos en la Comunidad Europea, debe usar los sistemas apropiados para el desecho, para evitar que estas sustancias sean expuestas al medio ambiente. Los sistemas de desecho van a usar de nuevo o reciclar estos materiales de su equipo, de una manera responsable.



El símbolo del envase con rueda cruzado lo invita a usar esos sistemas.

Si necesita más información para la colección, reutilización y los sistemas de reciclaje, por favor, contacte a su administración local o regional de los desechos. También puede contactarnos para más información del rendimiento en el medio ambiente de nuestros productos.

Operación

1. Saque todos los artículos de la caja y examínelos cuidadosamente para verificar que no haya elementos rotos, defectuosos o faltantes. Conserve la caja.
2. Coloque la centrífuga Sprout™ sobre una superficie firme y nivelada, alejada del borde de la mesa y de otros equipos movibles. Asegúrese de que el cable de alimentación de energía esté alejado de superficies caliente y de cualquier otro riesgo.
3. Verifique que el interruptor de corriente esté en la posición OFF (apagado). Enchufe el cable de alimentación en la parte trasera de la unidad y en un tomacorriente aprobado con conexión a tierra.
4. Lleve el interruptor de energía a la posición ON (encendido). Si se escucha un zumbido suave y la unidad acelera con muy poca o ninguna vibración, la centrífuga Sprout™ está lista para ser usada. Si se producen sonidos fuertes o inusuales, o una vibración excesiva, NO LA UTILICE. Comuníquese con la sección de Apoyo Técnico de Heathrow Scientific® LLC.

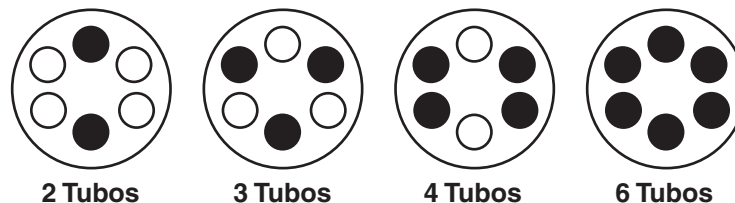
5. Prepare sobre la mesa los tubos de muestras colocándolos en el soporte de espuma de uretano provisto, de modo que todos los tubos se llenen hasta un mismo nivel. Cierre las tapas de los tubos.
6. Para abrir la tapa, inclínela con firmeza hacia la parte trasera de la unidad.

Advertencia

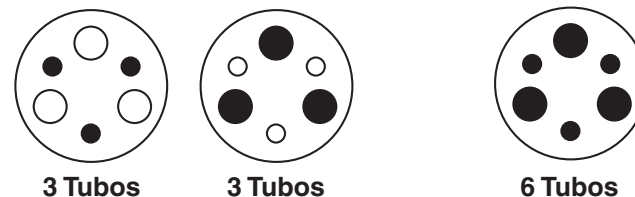
¡Centrifugue solamente cargas balanceadas!
 No coloque los tubos en forma asimétrica ni los cargue con volúmenes desiguales. La colocación inadecuada de los tubos producirá un centrifugado insuficiente y puede ocasionar lesiones o accidentes.

7. Coloque tubos de igual peso y tamaño opuestos uno con otro. Use material de muestra o agua para equilibrarlos. Se muestra a continuación un ejemplo de balanceo adecuado.

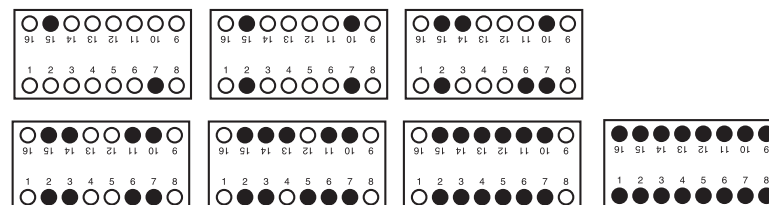
Rotor Circular de un Solo Tamaño



Rotor Circular de Tamaño Dual



Rotor para Tubos de Separación



8. No fuerce los tubos dentro del rotor. Use adaptadores y rotores del tamaño adecuado para su aplicación.
9. Cierre la tapa en forma segura. No trate de hacer funcionar la unidad si la tapa está abierta o desmontada.
10. Lleve el interruptor a la posición ON (encendido). Si se escucha un zumbido suave y la unidad acelera con muy poca o ninguna vibración, la centrífuga Sprout™ está lista para ser usada. Si se producen sonidos fuertes o inusuales, o una vibración excesiva, NO LA UTILICE.
11. Para detener el centrifugado, oprima el interruptor de energía y espere hasta que el rotor esté completamente detenido para abrir la tapa.

Advertencia

¡No abra la tapa hasta que el rotor esté completamente detenido! Evite graves lesiones personales o daños a la propiedad causados por piezas en movimiento.

Reemplazo del Rotor

1. Use la llave allen incluida para aflojar el tornillo de fijación del rotor.
2. Extraiga el rotor.
3. Presione el nuevo rotor hasta su tope en el eje.
4. Ajuste el tornillo de fijación.

Advertencia

¡No utilice rotores dañados o agrietados!

Mantenimiento

Normalmente, Sprout™ no necesita mantenimiento. Limpie la unidad solamente cuando no esté conectada a un tomacorriente. Cuando sea necesario, la carcasa y el rotor pueden limpiarse usando un paño húmedo y un detergente suave no corrosivo.

Advertencia

No use en la unidad ningún solvente que pueda atacar materiales plásticos o producir grietas en el rotor. Asegúrese de que el rotor esté protegido contra la corrosión y los daños de origen mecánico. Se debe limpiar el rotor con un líquido limpiador neutro.

Notes

—Asegúrese de que todas las piezas estén totalmente secas antes de hacer funcionar la unidad.

Devolución para Reparaciones

Importante:

El transporte de materiales peligrosos sin un permiso adecuado constituye una violación de las leyes federales.

Heathrow Scientific® LLC no aceptará ninguna unidad Sprout™ que no esté adecuadamente limpia y libre de contaminación.

En el caso improbable de una reparación, o cuando los daños en la unidad requieran su retorno, comuníquese con Heathrow Scientific® LLC para recibir la autorización de devolución antes de enviar su unidad Sprout™ para recibir el servicio.

Garantía

Garantía Limitada

Heathrow Scientific® LLC garantiza que su unidad Sprout™ estará libre de defectos de mano de obra y materiales por el término de 1 año a partir de la fecha de compra.

Si usted considera que existe un defecto en su producto, deberá notificar a Heathrow Scientific® LLC durante el período de garantía, proveer el comprobante de compra y devolver el producto a Heathrow Scientific® LLC junto con un formulario de Autorización de Devolución. Para obtener este formulario, por favor llame al 1-847-816-5070.

Si Heathrow Scientific® LLC ha sido adecuadamente notificada y, luego de la inspección, comprueba que existe un defecto y que la garantía no ha expirado, procederá a reparar, modificar o reemplazar el producto a su opción exclusiva, sin cargo alguno.

CON EXCEPCIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, HEATHROW SCIENTIFIC® LLC NO OTORGA GARANTÍA ALGUNA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, ACERCA DE LA CALIDAD O EL DESEMPEÑO DEL PRODUCTO, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PARTICULAR, QUE POR MEDIO DEL PRESENTE QUEDAN DESESTIMADAS Y EXCLUIDAS. HEATHROW SCIENTIFIC® LLC NO ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE GANANCIAS NI POR NINGÚN DAÑO CONSIGUIENTE, ESPECIAL, EJEMPLAR NI PUNITIVO.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- NINGÚN DEFECTO O DAÑO CAUSADO POR UN USO IMPROPIO O IRRAZONABLE DEL PRODUCTO. (LA UNIDAD SPROUT™ ESTÁ DESTINADA AL USO EXCLUSIVO DE TÉCNICOS DE LABORATORIO ADECUADAMENTE CAPACITADOS. SU USO POR CUALQUIER OTRA PERSONA INVALIDARÁ ESTA GARANTÍA.)
- NINGÚN PRODUCTO QUE, A JUICIO EXCLUSIVO DE HEATHROW SCIENTIFIC® LLC, HAYA SIDO MANIPULADO INDEBIDAMENTE, ALTERADO O REPARADO POR OTRO QUE NO SEA HEATHROW SCIENTIFIC® LLC.
- NINGÚN PRODUCTO QUE NO FUNCIONE A CAUSA DE: (a) DESGASTE OCASIONADO POR EL USO, (b) NEGLIGENCIA, (c) ACCIDENTE, (d) UN MANTENIMIENTO INCORRECTO O (e) USO EN CONDICIONES ANORMALES DE TEMPERATURA, SUCIEDAD O CORROSIÓN, O USO CON MATERIALES ABRASIVOS O CORROSIVOS.
- PIEZAS ACCESORIAS, TALES COMO LAS PIEZAS DE GOMA, QUE RESULTEN DAÑADAS POR LÍQUIDOS O POR UN USO INCORRECTO.

LA OBLIGACIÓN DE HEATHROW SCIENTIFIC® LLC BAJO ESTA GARANTÍA NO PODRÁ EXCEDER EN NINGÚN CASO EL PRECIO DEL PRODUCTO.

Sicherheitsmaßnahmen

Sprout™ ist eine Minizentrifuge für den Privatgebrauch und für Labors entwickelt, die sich mit Biologie, Medizin und Chemie beschäftigen. Sie kann mit biologischen und / oder sonstigen Gefahrenstoffen verwendet werden. Diese Gebrauchsanleitung kann nicht alle Gefahren ansprechen. Es unterliegt der Verantwortung des Benutzers, alle Gesundheits- und Sicherheitsmaßnahmen zu erkennen und zu beachten, sowie die Eignung des Geräts für den bestimmten Zweck zu beurteilen.

Achtung!

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie Sprout™ das erste mal verwenden. Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen, Schutzmaßnahmen und Bedienungsanleitungen.

1. Verwenden Sie Sprout™ niemals auf eine Art und Weise, die nicht diesen Anweisungen entspricht.
2. Beachten Sie die Sicherheitsmaßnahmen und Bestimmungen des Labors.
3. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn die Abdeckung offen oder entfernt ist.
4. Rotor und Deckel müssen immer fest verschlossen sein.
5. Schieben Sie den Rotor stets ganz auf die Welle, dann ziehen Sie die Befestigungsschraube fest an.
6. Benutzen Sie keine beschädigten Rotor.
7. Nicht die Hände in den Bereich des Rotors bringen, bevor er nicht vollständig stillsteht.
8. Einheit nicht bewegen, solange der Rotor schleudert.
9. Einheit nicht in Wasser eintauchen. Dies könnte zu Verletzungen durch elektrischen Schlag oder Feuer führen.
10. Der Rotor muss symmetrisch beladen werden. Die Einheit mit einem ungleich beladenen Rotor zu verwenden kann durch starke Vibration zu Schäden führen, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.
11. Füllen Sie die Röhrchen nicht, während sie sich im Rotor befinden. Verschüttete Flüssigkeiten können die Einheit beschädigen.
12. Verschließen Sie die Deckel der Röhrchen, bevor Sie die Zentrifuge einschalten. Offene Deckel können während des Zentrifugierens abgerissen werden und die Einheit beschädigen.
13. Keine Röhrchen oder sonstige Fremdkörper in den Rotor einführen, die nicht der Norm entsprechen.
14. Befolgen Sie für jedes in diesem Gerät verwendete Reagens alle Sicherheitsmaßnahmen des Sicherheitsdatenblatts.
15. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder feuergefährlichen Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder sonstigen elektrischen Geräts.
16. Zentrifugieren Sie keine feuergefährlichen, explosiven oder ätzenden Stoffe.

17. Nicht in einer gefährvollen oder feuergefährlichen Umgebung betreiben.
18. Verwenden Sie für die Einheit keine Lösungsmittel, die das Plastik angreifen oder Risse im Rotor verursachen können.
19. Achten Sie darauf, dass der Rotor vor Korrosion und technischen Schäden bewahrt wird. Verwenden Sie zur Reinigung des Rotors einen pH-neutralen Reiniger.
20. Arbeiten Sie stets auf eine Art und Weise, die weder den Benutzer noch andere Personen gefährdet.
21. Sollte das Gerät nicht entsprechend der Angaben funktionieren, schalten Sie die Zentrifuge sofort ab. Reinigen Sie das Gerät und beheben Sie den Fehler gemäß der Anweisungen im Kapitel „Fehlerbehebung“ vor der weiteren Verwendung des Geräts. Falls der Fehler nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an ihren Fachhändler oder den Hersteller.
22. Rotor nicht anhalten, während das Gerät eingeschaltet ist. Dies könnte zum Versagen der Einheit führen und die Garantie verfällt.
23. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und Originalzubehör des Herstellers (Rotor, Imbusschlüssel und Adapter).
24. Reparaturen dürfen nur von geschultem und autorisiertem Kundendienstpersonal durchgeführt werden. Wenden Sie sich für technische Unterstützung an die Reparaturabteilung von Heathrow Scientific® LLC.
25. Durch Öffnen der Geräteabdeckung oder unsachgemäße Handhabung des Geräts verfällt die Garantie. Falls während der Garantiezeit Fehler auftreten, wenden Sie sich bitte an den Garantiekundendienst von Heathrow Scientific® LLC.
26. Verwenden Sie keine Einheiten, die nicht sachgemäß installiert oder repariert wurden.
27. Nicht auseinander nehmen oder verändern.
28. Trocken und bei Zimmertemperatur aufbewahren. Nicht über längere Zeiträume direkter Sonneneinwirkung, Feuchtigkeit oder extremen Temperaturen aussetzen.

Technische Daten

Maximale Geschwindigkeit:	6 000 U/min
Maximale, relative Zentrifugalkraft:	2 000 x g
Anschlusswert:	110/120 VAC @ 50/60 Hz oder 220/230 VAC @ 50/60 Hz
Sicherung:	0.10 A, 110 VAC



Dieses Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Geräts mit EU Richtlinien und dass sie nach der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC.



Entspricht UL Std. 61010-1.
Cert. to CAN/CSA C22.2 No. 1010.2.020-94.

Entsorgungsverantwortung:

Das von Ihnen gekaufte Gerät kann Schadstoffe enthalten, die die Umwelt beeinträchtigen könnten. Entsprechend den Vorschriften über elektronische Geräte in der Europäischen Gemeinschaft müssen die entsprechenden Entsorgungswege eingehalten werden, um eine Umweltbelastung mit diesen Stoffen zu vermeiden. Diese Entsorgungssysteme werden die gefährlichen Stoffe aus Ihrem Gerät verantwortungsbewusst wiederverwenden oder recyceln.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne lädt Sie ein, diese Systeme zu nutzen.

Wenn Sie mehr Informationen über die Sammlungs-, Wiederverwendungs- und Recycling-Systeme benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokale oder regionale Müllabfuhr. Sie haben ebenfalls die Möglichkeit, uns zu kontaktieren, um mehr über die Umweltverträglichkeit unserer Produkte zu erfahren.

Betrieb

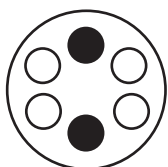
1. Nehmen Sie den Inhalt aus der Verpackung, prüfen Sie ihn sorgfältig auf Brüche, Beschädigungen oder fehlende Teile. Packung aufbewahren.
2. Stellen Sie Sprout™ Zentrifuge auf eine feste, gerade Oberfläche, entfernt von den Kanten der Arbeitsfläche und anderen beweglichen Geräten. Beachten Sie, dass das Stromkabel keine heißen Oberflächen oder sonstigen Gefahren berührt.
3. Versichern Sie sich, dass der Schalter in der “OFF” Position steht. Stecken Sie das Kabel hinten ins Gerät ein und in eine genehmigte und geerdete Steckdose.
4. Schalten Sie den Schalter ein. Wenn ein gleichmäßiges Surren hörbar ist und die Einheit ohne erhebliche Vibration beschleunigt, ist die Sprout™ Zentrifuge einsatzbereit. NICHT VERWENDEN, falls Sie laute oder ungewöhnliche Geräusche hören oder übermäßige Vibration feststellen. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Heathrow Scientific® LLC.
5. Bereiten Sie Musterröhrchen auf dem Labortisch in dem dafür vorgesehenen Mikroröhrchenständer aus Schaumstoff vor, bis alle Röhrchen gleichmäßig befüllt sind. Schließen Sie die Deckel der Röhrchen.
6. Zum Öffnen muss der Deckel fest gegen die Rückseite der Einheit gekippt werden.

Warnung!

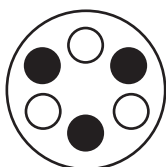
Nur gleichmäßige Ladungen schleudern! Die Röhrrchen niemals asymmetrisch einlegen oder ungleich beladen. Unsachgemäße Platzierung der Röhrrchen kann zu ungenügender Zentrifugierung und zu Verletzungen oder Unfällen führen.

7. Röhrrchen von gleichem Gewicht und Größe sollten einander gegenüber eingelegt werden. Verwenden Sie Muster oder Wasser in den Röhrrchen zum Ausgleichen. Nachstehend sehen Sie eine Abbildung ordnungsgemäßer Platzierung.

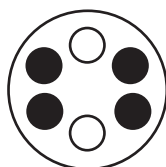
Runder Rotor für eine Größe



2 Röhrrchen



3 Röhrrchen

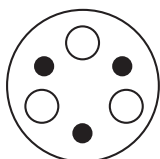


4 Röhrrchen



6 Röhrrchen

Runder Rotor für zwei Größen



3 Röhrrchen

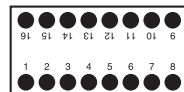
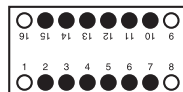
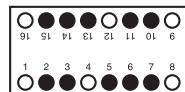
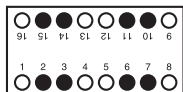
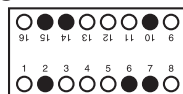
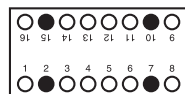
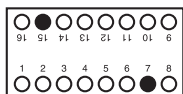


3 Röhrrchen



6 Röhrrchen

Rotor für Reagenzröhrrchen



8. Röhrrchen nicht gewaltsam in den Rotor einsetzen. Verwenden Sie für Ihre Anwendung den Adapter und den Rotor entsprechender Größe.
9. Deckel sicher verschließen. Nicht betreiben, wenn Deckel offen oder entfernt ist.

10. Schalten Sie den Stromschalter EIN (ON). Einheit funktioniert nicht mit offenem Deckel. Wenn ein gleichmäßiges Surren hörbar ist und die Einheit ohne erhebliche Vibration beschleunigt, ist die Sprout™ Zentrifuge einsatzbereit. NICHT VERWENDEN, falls Sie laute oder ungewöhnliche Geräusche hören oder übermäßige Vibration feststellen. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Heathrow Scientific® LLC.
11. Zum Beenden der Zentrifugierung schalten Sie den Stromschalter aus und warten, bis der Rotor zum völligen Stillstand kommt, bevor Sie den Deckel öffnen.

Warnung!

Öffnen Sie den Deckel nicht, bevor der Rotor völlig still steht! Vermeiden Sie Verletzungen oder Beschädigungen durch bewegliche Teile.

Ersetzen des Rotors

1. Verwenden Sie den beiliegenden Imbusschlüssel zum Lösen der Schraube auf dem Rotor.
2. Ziehen Sie den Rotor ab.
3. Schieben Sie einen neuen Rotor ganz auf die Welle.
4. Ziehen Sie die Befestigungsschraube fest an.

Warnung!

Verwenden Sie keinen Rotor mit Beschädigungen oder Rissen!

Wartung

Die Sprout™ Zentrifuge ist normalerweise wartungsfrei. Reinigen Sie die Einheit nur, wenn sie nicht in eine Steckdose eingesteckt ist. Falls nötig, können das Gehäuse und der Rotor mit einem feuchten Tuch und einem milden, nicht ätzenden Reiniger abgewischt werden.

Warnung!

Verwenden Sie für die Einheit keine Lösungsmittel, die das Plastik angreifen oder zu Rissen am Rotor führen können. Achten Sie darauf, dass der Rotor vor Korrosion und technischen Schäden bewahrt wird. Der Rotor muss mit einem neutralen Flüssigreiniger gereinigt werden.

Hinweise

-Achten Sie darauf, dass alle Teile vor dem Betrieb ganz trocken sind.

Zur Reparatur einschicken

Wichtig:

Der Transport von Gefahrgut ohne Zulassung ist ungesetzlich in USA.

Heathrow Scientific® LLC nimmt kein Sprout™ Gerät an, das nicht ordnungsgemäß gereinigt und desinfiziert wurde. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass dieses Gerät repariert oder wegen einer Beschädigung zurückgeschickt werden muss, wenden Sie sich an Heathrow Scientific® LLC und beantragen Sie eine Rücksendegenehmigung, bevor Sie Ihre Sprout™ Zentrifuge zum Kundendienst schicken.

Garantie

Beschränkte Garantie

Heathrow Scientific® LLC garantiert, dass die Sprout™ Zentrifuge bis zu einem Jahr nach dem Kaufdatum keine Verarbeitungs- und Materialschäden aufweist.

Falls Sie annehmen, dass das Produkt fehlerhaft ist, müssen Sie Heathrow Scientific® LLC während der Garantiezeit hiervon benachrichtigen, einen Kaufbeleg vorweisen und das Produkt mit einem Rücksendeformular an Heathrow Scientific® LLC zurückschicken. Sie erhalten ein Rücksendeformular unter der Telefonnummer 1-847-816-5070.

Wenn Heathrow Scientific® LLC ordnungsgemäß informiert wurde und nach Inspektion bestätigt, dass ein Schaden vorliegt und die Garantiezeit nicht abgelaufen ist, wird Heathrow Scientific® LLC das Produkt nach eigenem Ermessen kostenlos reparieren, ändern oder ersetzen.

ÜBER DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE HINAUS GIBT HEATHROW SCIENTIFIC® LLC KEINERLEI MÜNDLICHE ODER SCHRIFTLICHE GARANTIE IN BEZUG AUF DIE QUALITÄT ODER LEISTUNG DES PRODUKTS, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF, DIE GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG FÜR DIE ALLGEMEINE GEBRAUCHSFÄHIGKEIT UND ZWECKDIENLICHKEIT, DIE HIERMIT AUSGESCHLOSSEN WERDEN UND FÜR DIE KEINE HAFTUNG ÜBERNOMMEN WIRD. HEATHROW SCIENTIFIC® LLC IST IN KEINER WEISE HAFTBAR FÜR JEGLICHE VERLUSTE, SEI ES IN NUTZUNG, PROFITEN, FOLGESCHÄDEN, ODER ENTSCHÄDIGUNGEN MIT STRAFZWECK.

FOLGENDES IST UNTER DIESER GARANTIE NICHT ABGEDECKT:

- DEFEKTE ODER SCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSEN ODER UNVERNÜNFTIGEN GEBRAUCH DES PRODUKTS ENTSTEHEN. (DIE SPROUT™ ZENTRIFUGE WURDE AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH DURCH GESCHULTE LABORTECHNIKER ENTWICKELT. VERWENDUNG DURCH ANDERE PERSONEN MACHT DIESE GARANTIE UNGÜLTIG.)
- JEDES PRODUKT, DAS NACH DEM ERMESSEN VON HEATHROW SCIENTIFIC® LLC VON EINER PERSON ODER PERSONEN MANIPULIERT, VERÄNDERT ODER REPARIERT WURDE, DIE NICHT ZUM PERSONAL VON HEATHROW SCIENTIFIC® LLC GEHÖRT.
- JEDES PRODUKT, DAS AUS EINEM DER FOLGENDEN GRÜNDE UNBRAUCHBAR IST: (a) ABNUTZUNG, (b) NACHLÄSSIGKEIT, (c) UNFALL, (d) UNSACHGEMÄSSE WARTUNG ODER (e) VERWENDUNG UNTER UNÜBLICHEN TEMPERATUREN, VERSCHMUTZUNGEN ODER KORROSION, ODER VERWENDUNG VON ÄTZENDEN REINIGERN ODER SCHEUERMITTELN.
- ZUBEHÖR, WIE BEISPIELSWEISE GUMMITEILE, DAS DURCH FLÜSSIGKEITEN ODER UNSACHGEMÄSSE BENUTZUNG BESCHÄDIGT WURDE.

DIE DURCH HEATHROW SCIENTIFIC® LLC IN DIESER GARANTIE ABGEDECKTE VERPFLICHTUNG ÜBERSCHREITET KEINESFALLS DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS.